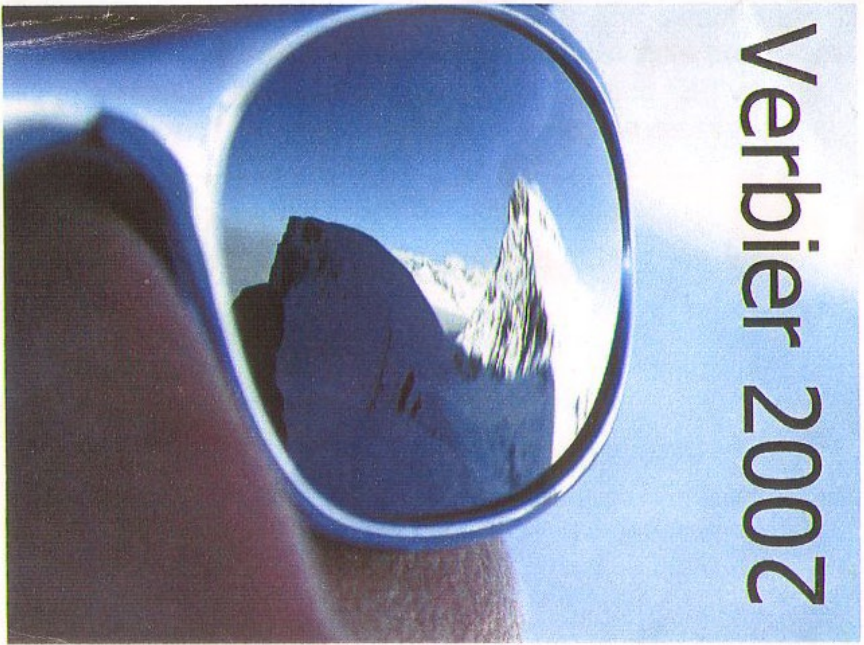




Program

Programme



Verbier 2002

Le mot du président

Le Challenge EPFL-ETHZ en est à sa onzième édition et gentiment, on peut parler de plus qu'une simple tradition. Chaque année, il apporte son lot d'aventures, de rencontres et d'amitiés, qui nous resteront bien plus longtemps que le week-end en question. Cet aspect est pour moi l'objectif principal de la manifestation et j'espère que les souvenirs que vous en emporterez seront à la hauteur de mes espérances.

Le programme a en tout cas été conçu dans cet esprit. Vous retrouverez les éléments classiques d'un Challenge qui ont fait leurs preuves, auxquels nous avons ajouté quelques ingrédients qui relèveront encore un peu le défi. Je suis persuadé que le comité d'organisation, que je remercie infiniment en passant, sera à la hauteur de vos attentes.

Mais de toute façon, le succès de Verbier 2002 sera comme d'habitude garanti par la spontanéité des participants. Vous ayant vu au tirage au sort, je ne me fais aucun souci à ce sujet. Mon seul souhait étant que les zurichois profiterons de la rencontre pour voir ce que signifie 'faire la fête' et que, d'un autre côté, il y ait pour une fois quelques lausannois qui ne voient pas double toutes les portes des slaloms.

En attendant de vous retrouver à Verbier, je souhaite à tous de bonnes fêtes de fin d'année et d'être en forme début janvier !

Michael Stalder

Wort des Präsidenten

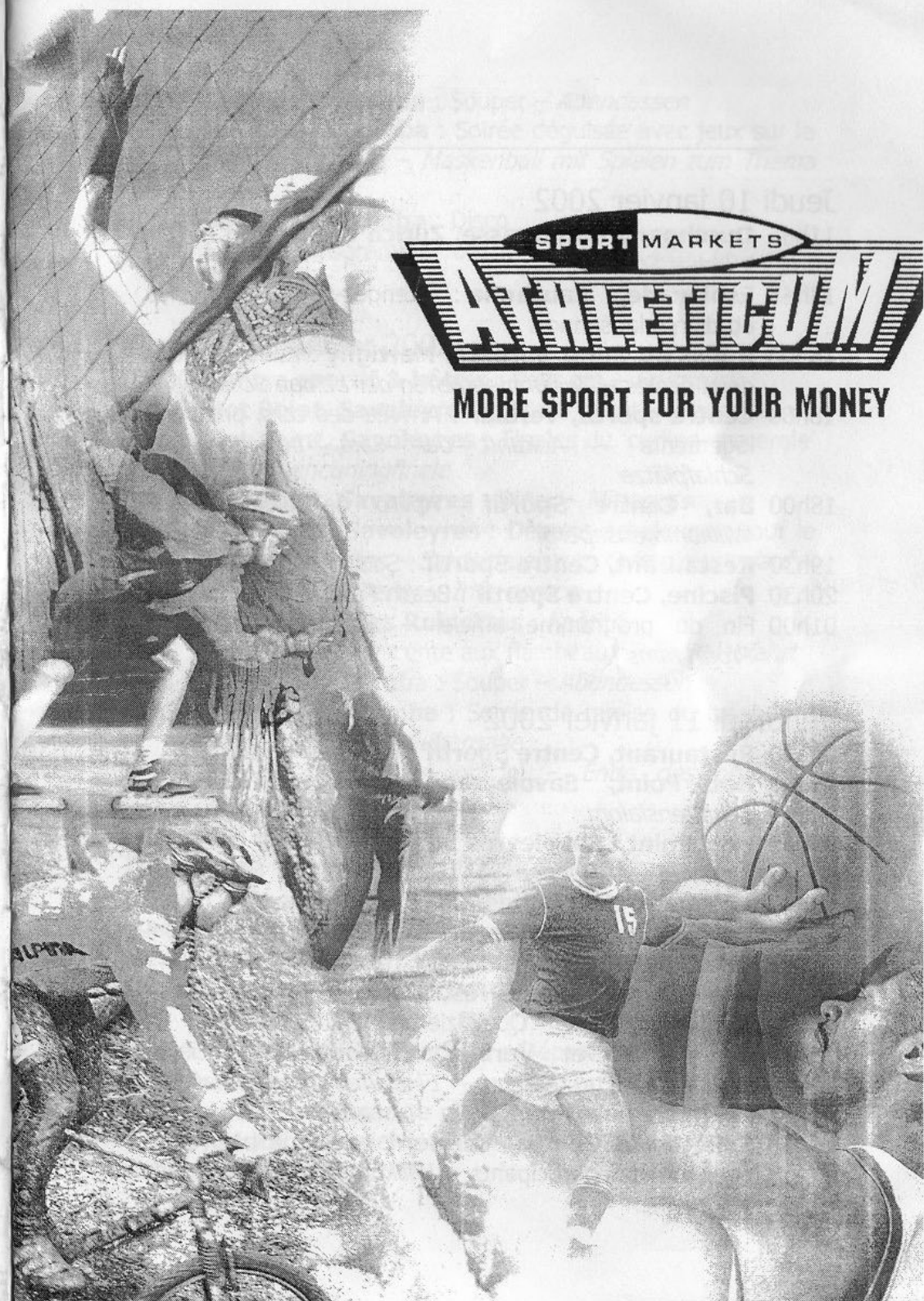
Das Challenge EPFL-ETHZ, mit seiner diesjährigen, elften Auflage, ist weit aus mehr als eine simple Tradition geworden. Mit jedem Jahr werden seine Begeisterten zahlreicher sowie die damit verbundenen Erinnerungen - manchmal eher wage, manchmal weniger - Begegnungen und Freundschaften. Gerade dies ist und bleibt für mich das Hauptziel des Challenge und ich hoffe von ganzem Herzen, dass die diesjährige Ausgabe voll und ganz meiner Erwartungen entsprechen wird...

Das Rahmenprogramm auf jeden Fall ist ganz auf dieses Ziel hin ausgerichtet. Neben den klassischen Elementen des Challenge, die sich bereits bestens bewährt haben, werdet Ihr auch zahlreiche, neue antreffen, die leicht zu einer persönlichen Herausforderung werden könnten (...). Ich bin davon überzeugt, dass das Organisationskomitee, dem ich von ganzem Herzen für seine Hingabe danke, Euch das Challenge von seiner besten Seite präsentieren wird.

Wie alle Jahre wieder, hängt der Erfolg des Challenge aber in erster Linie von der Spontaneität und des guten Mutes der Teilnehmer ab, und ist deswegen so gut wie garantiert ; wenn ich mich an die Teilnehmer Auslosung erinnere, sei es diejenige in Zürich oder in Lausanne, dann mache ich mir jedenfalls keine Sorgen. Allerdings hoffe ich doch sehr, dass einerseits die Zürcher etwas besser von ihren französisch sprechenden Kameraden zu profitieren wissen, wenn es ums „Festen“ geht, und andererseits die Lausanner nicht alle Slalom Tore in doppelter Ausführung vor sich stehen haben, wenn es heisst „Achtung - Fertig - Los !“.

Schliesslich wünsche ich Euch allen, bevor wir uns dann in Verbier so richtig ins Zeug stürzen, frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.

Michael Stalder



MORE SPORT FOR YOUR MONEY

Programme

Jeudi 10 janvier 2002

- 11h45 **Durchgang Polyterasse, Zürich** : *Treffpunkt für die zürcher Studenten*
- 13h45 **Esplanade, Lausanne** : Rendez-vous pour les étudiants lausannois
- 16h00 **Relais du Gd-St Bernard, Martigny** : Rencontre des deux écoles – *Zusammentreffen der beiden Schulen*
- 18h00 **Centre sportif, Verbier** : Arrivée des cars, prise des logements – *Ankunft der Cars, beziehen der Schlafplätze*
- 18h00 **Bar, Centre Sportif** : Apéro de bienvenue – *Willkommensapéro*
- 19h30 **Restaurant, Centre Sportif** : Souper – *Abendessen*
- 20h30 **Piscine, Centre Sportif** : Beach Party
- 01h00 Fin du programme officiel – *Ende des offiziellen Programms*

Vendredi 11 janvier 2002

- 07h30 **Restaurant, Centre Sportif** : Petit déj – *Frühstück*
- 09h30 **Hot Point, Savoleyres** : Slalom en luges – *Schlittenslalom*
- 09h30 **Hot Point, Savoleyres** : Epreuve 'Crazy Bikers' – *'Crazy Bikers' Rennen*
- 12h00 **Hot Point, Savoleyres** : Diner – *Mittagessen*
- 13h15 **Hot Point, Savoleyres** : Slalom parallèle – *Parallelslalom*
- 13h15 **Hot Point, Savoleyres** : Qualifications pour le 'Curling-casserole' – *Qualifizierung 'Pfannencurling'*
- 18h30 **Le Châble et Verbier** : Arrivée des anciens, assistants et professeurs – *Eintreffen der Ehemaligen, Assistenten und Professoren*
- 19h30 **Salle de la Comba, Verbier** : Apéro de bienvenue pour tous les participants – *Willkommensapéro für alle Teilnehmer*

- 20h15 **Salle de la Comba** : Souper – *Abendessen*
- 21h30 **Salle de la Comba** : Soirée déguisée avec jeux sur le thème du cirque – *Maskenball mit Spielen zum Thema Zirkus*
- 00h00 **Salle de la Comba** : Disco
- 02h00 Fin du programme officiel – *Ende des offiziellen Programms*

Samedi 12 janvier 2002

- 07h30 **Centre sportif & hôtels** : Petit déj – *Frühstück*
- 09h00 **Hot Point, Savoleyres** : Slalom géant – *Riesenslalom*
- 09h30 **Hot Point, Savoleyres** : Finales du 'curling-casserole' – *Pfannencurlingfinale*
- 12h00 **Hot Point, Savoleyres** : Diner – *Mittagessen*
- 13h00 **Hot Point, Savoleyres** : Départs échelonnés pour le Rallye des Pistes – *Startschuss zum Orientierungslauf*
- 16h00 **Mont-Fort** : Derby – *Inferorace*
- 17h00 **Restaurant des Ruinettes** : Apéritif
- 18h00 **Ruinettes** : Descente aux flambeaux – *Fackelabfahrt*
- 20h30 **Salle de la Comba** : Souper – *Abendessen*
- 22h00 **Salle de la Comba** : Soirée de remise du trophée – *Party mit Trophäenübergabe*
- 03h00 Fin du programme officiel – *Ende des offiziellen Programms*

Dimanche 13 janvier 2002

- 08h00 **Centre sportif & hôtels** : Petit déj – *Frühstück*
- 09h00 **Domaine des 4 vallées** – Ski libre – *freies Skifahren*
- 16h00 **Centre sportif, Verbier** : Rendez-vous pour les étudiants, shake-hands – *Treffpunkt für die Studenten, shake-hands*
- 17h00 **Centre sportif, Verbier** : Départ des cars – *Abfahrt der Cars*
- 19h00 Arrivée à **Lausanne**
- 21h00 Arrivée in **Zürich**

Animation@challenge02

Soyez prêts pour l'ultime extase de votre vie, car enfin vous pouvez prendre part aux soirées mythiques du Challenge. Et en l'occurrence, c'est maintenant à vous de faire en sorte que le mythe reste vivant.

En espérant que les fêtes de Noël n'aient pas trop déformé votre silhouette, on vous invite jeudi soir à la piscine du centre sportif. C'est avec beaucoup de conviction qu'on a voulu reprendre ce concept de l'année dernière, en obligeant les deux camps à se dénuder dès la première rencontre. La playa est donc à vous ce soir là : fantasmez déjà et rappeler vous qu'il y aura l'élection de Mr et Mrs Baywatch en fin de soirée...

Le cirque débarque vendredi soir. Vous entrerez alors dans le manège sous une seule condition : soyez déguisés selon les indications reçues dans la lettre ! Ne vous inquiétez pas, le ridicule n'a jamais tué au Challenge. Après la raclette servie par notre chef, on vous propose de challenger l'adversaire par des jeux. Attendez-vous à ce que le fromage fasse quelques tours dans votre ventre à ce moment là...

Après ce petit intermède, vous pourrez vous lâcher sur les funky sons de Sat.

Chers Challengers, samedi soir est entièrement dédié à la remise du trophée. Le bruit court qu'il ne faudra pas louper cette fête !

On a juste un conseil à vous donner : ayez la pêche !! Ces trois jours vont être de la folie pure, alors donnez vous au maximum pour votre école, que ce soit sur les pistes, pendant les jeux ou pour les défis.

TECH TRAVEL

Votre Agence de voyage à l'EPFL

Escapades
Professionnels
Voyages d'études
Vacances en famille
Voyages Culturels
Offres « Last Minute »
Billet d'avion: Tarif Jeune
Billet d'avion: Marché gris

Une équipe de professionnels est à votre disposition sur le site de l'EPFL

Tech Travel

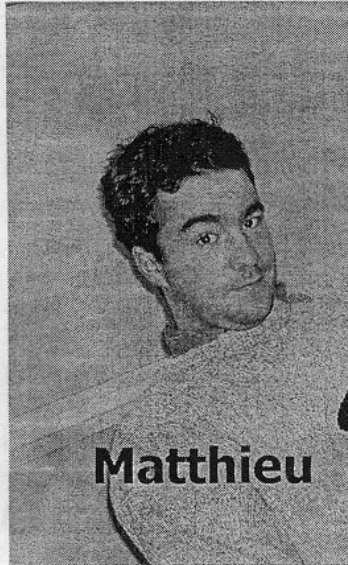
Centre Midi
EPFL

Tél: 021 693 4999

Fax: 021 693 4990

Email: techtrav@worldcom.ch

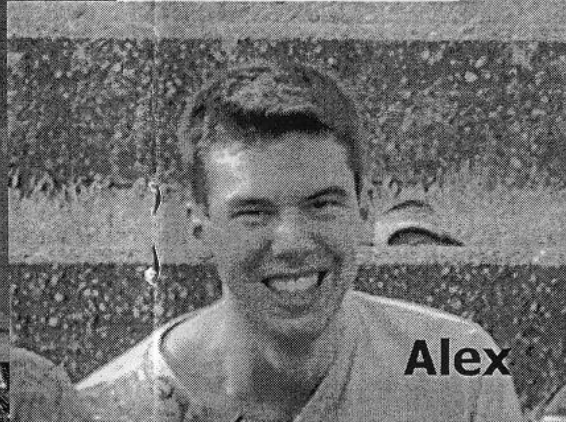
Le comité d'organisation – Das OK



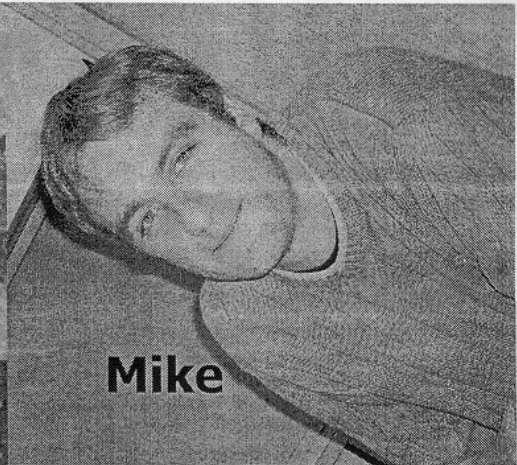
Matthieu



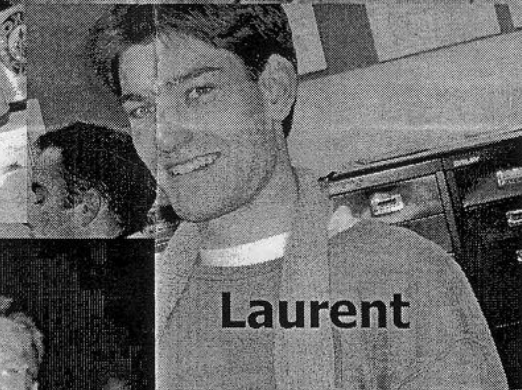
Hélène



Alex



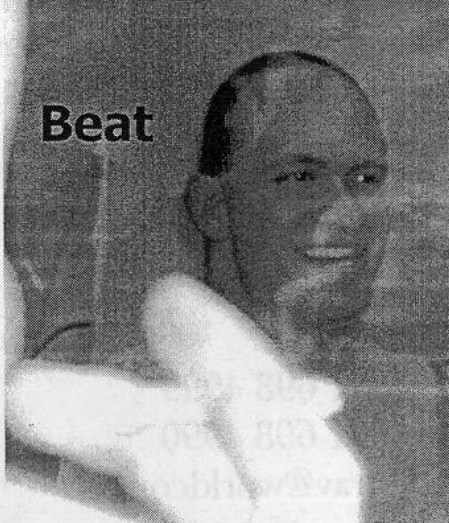
Mike



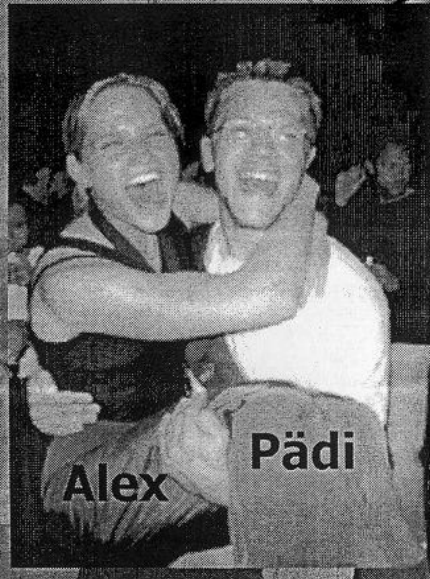
Laurent



Rolf

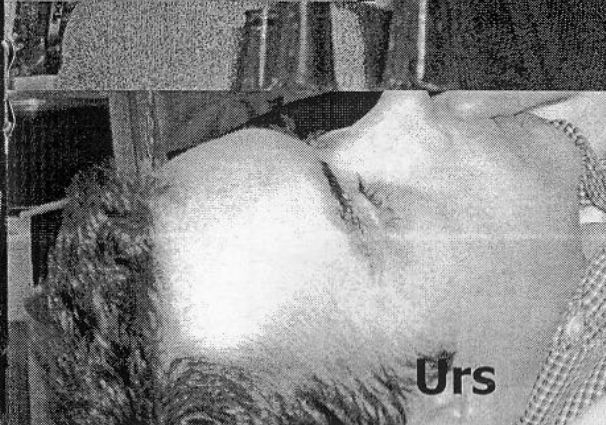


Beat



Alex

Pädi



Urs



Marie

STANDING INNOVATION.

THE BENEFITS OF TECHNOLOGY

SULZER





Les défis du sport

Comme vous l'avez vu ce challenge s'annonce comme ultime. Et ça sera donc le cas pour les épreuves sportives. Après de longs mois de réflexion, nous vous avons concocté un programme digne des meilleures athlètes de ce monde !

Le vendredi aura lieu les épreuves funs, très funs. Vous connaissez sûrement les modes « capture the flag » dans les jeux vidéos... Non ? Petit rappel : C'est un jeu qui se joue en équipe, chaque équipe devant prendre le drapeau de l'autre, avec pour seule arme... les boules de neiges !

La traditionnelle descente de luge est évidemment maintenue, mais pour pimenter cette matinée, nous vous avons préparé une descente inferno en mud-bike-bouée... L'après midi, sera plus classique avec un slalom parallèle toutes catégories, puis des qualifications de la compétition de curling.


Samedi, les épreuves plus académiques seront de retour, avec le slalom géant le matin. Ça sera aussi la fin de la compétition de curling. L'après midi, nous vous attendons à tous les postes de la course d'orientation pour se rendre au Mont-Fort (à 3000m d'altitude). Suite à quoi, nous donnerons le départ du Derby... Sachant qu'à l'arrivée vous attend un bon vin chaud, vous serez prêts pour la mythique descente aux flambeaux sur Verbier village...

Alors, ready for fun ???

KEEP YOUR EYES
FIXED ON YOUR CAREER
PERSPECTIVES.



PricewaterhouseCoopers offers university graduates the best possible career prospects. As the world's Number One in audit and consulting we consistently develop your skills through tailor-made educational programmes and challenging project experience. If you are a creative person, a future graduate, and if these opportunities are of interest to you, please contact us. www.pwc.ch

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

Join us. Together we can change the world.

Die sportlichen Höhenflüge

Wie alle bereits längst verstanden haben, wird dieser Challenge einmal mehr mythisch werden. Die sportlichen Aktivitäten werden dabei natürlich eine wichtige Rolle spielen. Nach einem Sommer geprägt durch Hirnakrobatik können wir Euch nun endlich ein Sportprogramm auf Weltklasseniveau stehe präsentieren.

Die Wettkämpfe am Freitag werden in erster Linie die Lachmuskulatur auf die Probe stellen. Sagt Euch der Konsolenspielmodus „capture the flag“ etwas? Kleiner Hinweis: Zwei Mannschaften haben als Mission, die gegnerische Fahne zu ergattern. Schneebälle sind dabei ihre einzige Waffe.

Die traditionelle Schlittenabfahrt wird natürlich auch dieses Jahr nicht fehlen. Um das Ganze aber etwas interessanter zu gestalten, haben wir für Euch eine „Mud-Bike-Inferno-Abfahrt“ vorbereitet. Am Nachmittag werden der klassische Parallellslalom und die Qualifikation des Curlingwettkampfes ausgetragen.

Der Samstag wartet mit etwas akademischeren Aktivitäten auf: vormittags der Riesenslalom und der Abschluss des Curlings. Nach Erreichen aller Posten des Orientierungslaufs am Nachmittag, werdet Ihr schliesslich auf dem Mont-Fort ankommen (3000m ü. M.). Hier wird der Startschuss des Derby fallen. Gut zu wissen, dass wir Euch im Ziel mit Glühwein empfangen werden. Danach gehts mit der Fackel in der Hand Richtung Verbier Village... Also, ready fo fun???

Remerciements

Comité de patronage

Nous sommes reconnaissants aux personnalités suivantes qui ont bien voulu soutenir le Challenge :

Samuel Schmid, Pascal Couchepin, Josef Estermann, Jean-Jacques Schilt, Rupert Gasser, Francis Waldvogel, Patrick Aebischer, Olaf Kübler, Bertrand Piccard, Vreni Schneider et Fernande Bochatay.

Sponsors

Nous leur adressons nos plus vifs remerciements. Sans eux, le Challenge ne serait pas possible sous sa forme actuelle et coûterait beaucoup plus cher aux étudiants. Il s'agit de :

Athleticum, Cambridge Technology Partners, Camille Bloch, Coca-Cola, Columbia, Kronembourg, Nestlé, Price Waterhouse Coopers, Perisem, Provins, Red Bull, Sulzer, Systor et Tech Travel.

Nos mécènes

Nous remercions infiniment les deux écoles, le conseil des EPF, les deux associations d'étudiants et celles d'anciens étudiants. Ils nous aident non seulement financièrement, mais il y a plein de personnes dans ces institutions qui nous soutiennent sincèrement et la liste serait trop longue. Nos excuses, mais l'avantage est que nous n'oublierons personne de cette manière ;-)

Les staffs

La liste n'est pas encore définitive, nous ne la citerons donc pas encore. Ils ne savent pas dans quelle aventure ils sont entrain de s'embarquer, mais nous leur exprimons d'ores et déjà notre infinie gratitude.

Encore merci à tous !

animation@challenge02

Macht Euch auf etwas gefasst! Endlich habt Ihr die Gelegenheit an den allgemein bekannten – und zum Teil auch berüchtigten – „Soirées“ des Challenge teilzunehmen! Dass dieser Mythos neu auflebe und für immer erhalten bleibe! In der Hoffnung, dass die zahlreichen Weihnachtsessen Eure Figur nicht allzu sehr in Mitleidenschaft gezogen habe, seid Ihr am Donnerstagabend an die traditionelle Beach-Party im Hallenbad eingeladen; eine Enthüllung sondergleichen!

Freitagabend gastiert dann ein ganz besonderer Zirkus, nämlich derjenige des Challenge 02. Die unglaublichsten Darbietungen werden von den Teilnehmern bestritten und dazu dürft Ihr auf keinen Fall Euer Künstlergewand zu Hause vergessen! Und, es gibt keinen Grund, vor allfälligen Lächerlichkeiten und Ausspottungen Angst zu haben, denn daran ist noch nie ein Challenger gestorben, jedenfalls nicht offiziell.

Nach einem gut Schweizerischen Raclette – vom Chef empfohlen – die beiden Schwesterschulen werden sich in der Manege des Zirkus gegenüberstehen, darbieten und wetteifern... Den Ausklang des Abends verbringen wir schliesslich alle wieder vereint, tanzend und angetrieben von den „lüpfigen“ Rhythmen des weltberühmten Zirkusorchesters SATELLITE.

Den Samstagabend schliesslich, Stunde der Wahrheit und Moment der Enthüllung der letzten Hemmungen und Ängste, verbring die Gesellschaft des Challenge 02 unter der Leitung von Systor. Was das genau bedeuten soll, das bleibe im Moment ein Geheimnis.

Tip: Seid (vor dem Challenge) in bester Gesundheit und bei Kräften, denn diese drei Tage erfordern mehr als man sich vorzustellen vermag !

OKAY YOU'RE IN. BUT



PLEASE BURN THE SUIT.

The worldwide leader in E-business needs open minds.
So why don't you send your resumé either to
Geneva-Recruitment@ctp.com and/or to Zurich-Recruitment@ctp.com.
Never mind a portrait. New economy is about brains, not about looks.

